

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова
филиал МГУ в г. Севастополе
кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ

Директор

Филиала МГУ в г. Севастополе

О.А. Шпырко

«10» июня 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование дисциплины:
ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК

Уровень высшего образования:
БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки:
45.03.01 «ФИЛОЛОГИЯ»

Направленность (профиль) ОПОП:
ОБЩИЙ

Форма обучения:
ОЧНАЯ

Рабочая программа рассмотрена
на заседании кафедры ш. ермонов
протокол № 3 от «05» июня 2020 г.
Заведующий кафедрой
Л.И. Теплова
(подпись) (Л.И. Теплова)

Рабочая программа одобрена
Методическим советом
Филиала МГУ в г. Севастополе
Протокол № 6 от «10» июня 2020 г.
А.В. Мартынкин
(подпись) (А.В. Мартынкин)

Севастополь, 2020 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с самостоятельно установленным МГУ образовательным стандартом (ОС МГУ) для реализуемых основных профессиональных образовательных программ высшего образования по направлению подготовки 45.03.01 «Филология» в редакции приказа МГУ от 30 декабря 2016 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.01 «Филология»

Год приема на обучение 2020

курс – 1

семестры – 1-2

зачетных единиц – 6

академических часов 216, в т.ч.:

лекций – нет

практических (семинарских) занятий – 136 часов

Формы промежуточной аттестации:

нет- в 1 семестре.

экзамен во 2 семестре.

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО.

Цели курса:

- формирование у студентов представления о языках и культуре античного мира, расширение лингвистического и экстралингвистического потенциала;
 - формирование основных навыков владения латинским языком (знание основ грамматики, лексического минимума, умение читать и переводить оригинальные тексты со словарём) как отработка знаний, умений и навыков лингвистического характера, необходимых для дальнейшего обучения по специальности;
 - ознакомление студентов с реалиями римской жизни и культуры, что повышает общекультурный уровень и даёт возможность профессионально идентифицировать многочисленные аллюзии этих реалий в средневековой литературе и литературе нового времени;
 - расширение лингвистического кругозора студентов, развитие у них абстрактного грамматического мышления и выработка научного, в частности, сравнительно-исторического и сопоставительно-типологического подхода к русскому языку и изучаемым западноевропейским языкам;
 - повторение грамматики русского языка, непременно сопоставляемой с латинской грамматикой;
- закрепление русской орфографии в связи с анализом большого количества слов с латинскими корнями.

Задачи курса:

- В результате изучения дисциплины студент-филолог должен :
- усвоить правила чтения и акцентирования латинских слов;
 - изучить основы морфологии и синтаксиса латинского языка;
 - запомнить лексический минимум латинского языка в объеме около 600 слов (корневых производных) и словообразовательных моделей языка;
 - знать основные правила перевода латинского предложения, латинских текстов;
 - уметь анализировать основные особенности текстов художественных (прозаических и поэтических);
 - узнать реалии римской жизни классического периода.
 - читать и переводить оригинальные прозаические и поэтические тексты;
 - использовать полученные знания в филологических (литературоведческих и языковедческих) исследованиях;
 - разбираться в научной терминологии латинского происхождения.
 - идентифицировать многочисленные аллюзии римских реалий в средневековой литературе и литературе нового времени.

2. Входные требования для освоения дисциплины (модуля), предварительные условия (если есть).

Дисциплина «Латинский язык» входит в состав базовой части ОП ВО общепрофессионального блока по направлению подготовки «Филология».

Для изучения дисциплины достаточными являются знания, умения и навыки, приобретенные в средней (полной) общеобразовательной школе по грамматике русского языка и иностранного языка (навыки сопоставительного анализа, перевода, работы со словарём, заучивания наизусть), по истории древнего мира. Для успешного изучения латинского языка необходимо аналитическое мышление, внимательность, первичное

понимание общих для всех языков грамматических законов, а также навыки самостоятельной работы.

В дальнейшем знания и навыки, полученные при изучении данной дисциплины, являются основой для освоения следующих профессиональных и специальных дисциплин: «Иностранный язык (английский, немецкий)», «Современный русский язык. Лексикология», «Современный русский язык. Морфология» «Основы языкознания», «История», «История античной литературы».

3. Требования к результатам обучения по дисциплине.

В процессе изучения данной дисциплины у студента должны формироваться следующие компетенции:

Общекультурные компетенции:

- 1.ОК-1 – владеет культурой мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее достижения;
- 2.ОК-6 – способность к саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства;
- 3.ОК-9 – способность использовать основные положения и методы социальных, гуманитарных и экономических наук при решении социальных и профессиональных задач;
- 4.ОК-13 – владение навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации.

Профессиональные компетенции:

общепрофессиональные:

- 1.ПК-1 – способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии;
- 2.ПК-2 – владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий.

научно-исследовательские компетенции:

- 1.ПК-5 – способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;
- 2.ПК-6 – способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов.

Профильные компетенции:

- 1.- знание родственных связей изучаемого иностранного языка и его типологических соотношений с другими языками, его истории, современного состояния и тенденций развития;
- 2.- умение анализировать изучаемый иностранный язык в его истории и современном состоянии, пользуясь системой основных понятий и терминов общего языкознания, коммуникативистики и когнитивной лингвистики, психо-, этно- и социолингвистики;
- 3.- знание основ страноведения (истории, культуры, политики и т.д.) страны (стран) изучаемого языка;
- 4.- владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки;

аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках.

По итогам освоения курса студент должен:

- **знать:** латинскую фонетику, грамматику, студенческий гимн; латинские пословицы и поговорки, наиболее известные латинские сокращения; стихотворения римских авторов; терминологию.
- **уметь:** пользоваться словарём, читать и переводить со словарём адаптированные латинские тексты; читать стихотворные тексты в соответствии с правилами римского стихосложения; объяснить латинские заимствования, встречающиеся в современном русском языке.
- **владеть:** навыком самостоятельной работы.

4. Формат обучения: контактная работа

5. Объем дисциплины (модуля)) составляет 6 з.е., в том числе 136 академических часов, отведенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (аудиторная нагрузка), 80 академических часа на самостоятельную работу обучающихся.

6. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий

1 СЕМЕСТР – 3 з.е.

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля)	Количество часов				
	Всего	Контактная работа по видам			Самостоятельная работа обучающегося
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Всего	
РАЗДЕЛ 1. ВВЕДЕНИЕ - 0,25 з.е.					
Тема 1. История латинского языка. Памятники латинского языка, представление о древнеримской литературе и ее общеобразовательное значение. Латинский язык как источник современной научной и общественно-политической терминологии. Фронтальный опрос по изученной тематике. Составление конспекта.	4	0	2	2	2

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля)	Количество часов				
	Всего	Контактная работа по видам			Самостоятельная работа обучающегося
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Всего	
Тема 2. Алфавит. Правила чтения гласных, согласных, буквосочетаний. Правила латинского ударения. Основные фонетические законы латинского языка. Упражнения в чтении. Заучивание наизусть алфавита.	5	0	2	2	3
Всего:	9	0	4	4	5
РАЗДЕЛ 2. МОРФОЛОГИЯ - 1,5 з.е.					
Тема 1. Имя существительное Грамматические категории: число, падеж, род. Деление на пять склонений. Словарные формы. 1 склонение. Род существительных 1 склонения. 2 склонение. 3 склонение. Сигматический и ассигматический номинативы. Фонетические изменения основы в <i>nominativus singularis</i> . Согласный, гласный и смешанный типы склонения. Правила рода и исключения из них. Лексико-грамматические упражнения.	18	0	14	14	4
Тема 2. Имя прилагательное Классификация прилагательных по склонениям: прилагательные 1-2 склонения и 3 склонения. Категория рода. Словарные формы. Согласование прилагательных с существительными. Прилагательные трех окончаний, которые склоняются в положительной степени по 1-2 склонениям. Фронтальный опрос по теме, лексико-грамматические упражнения.	8	0	6	6	2
Тема 3. Местоимение. Личные местоимения. Отсутствие личных местоимений 3 лица в латинском языке. Возвратное местоимение (3-го лица). Притяжательные местоимения, их склонение. Местоименные прилагательные, особенности их склонения. Указательные местоимения (<i>is, hic, iste, ille</i>). Употребление указательных местоимений как личных 3-го лица. Относительные и вопросительные местоимения, особенности их склонения. Неопределенные местоимения. Отрицательные местоимения <i>nemo, nihil</i> . Выполнение и проверка упражнений на согласование, склонение, различение вариантов перевода.	6	0	4	4	2

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля)	Количество часов				
	Всего	Контактная работа по видам			Самостоятельная работа обучающегося
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Всего	
<p>Тема 4: Глагол. Грамматические категории: лицо, число, время, наклонение, залог. Две группы времен: времена системы инфекта и системы перфекта. Распределение глаголов по четырем спряжениям в соответствии с конечным звуком основы инфекта. Основы и основные формы глагола. Времена системы инфекта обоих залогов (<i>activi et passivi</i>). Суффиксы времен и наклонений. Личные окончания активного и пассивного залогов. Способы образования основ перфекта. Личные окончания <i>perfecti indicativi activi</i>. Неличные формы глагола.</p> <p>Причастия (<i>participium perfecti passivi, participium futuri activi, participium praesentis activi</i>), герундий и герундив, супин 1 и 2. Инфинитивы настоящего времени, будущего и перфекта действительного и страдательного залогов. Описательное спряжение. Отложительные и полуотложительные глаголы. Неправильные глаголы.</p>	18	0	14	14	4
<p>Тема 5. Предлоги.</p> <p>Предлоги, которые употребляются с аблятивом. Предлоги, которые употребляются с аккузативом. Предлоги, которые употребляются с двумя падежами, отвечая на вопросы «куда?» или «где?». Постпозитивные предлоги с генетивом (<i>causā, gratiā, loco</i>). Вытеснение латинских падежных флексий предлогами при переходе к аналитизму романских языков.</p> <p>Виды отрицаний.</p> <p>Выполнение упражнений на п/з, заучивание наизусть аблятивных предлогов, заучивание предложений с предлогами.</p>	4	0	2	2	2
Всего:	54		40	40	14
РАЗДЕЛ 3. ЛЕКСИКА И ФРАЗЕОЛОГИЯ. СЛОВООБРАЗОВАНИЕ. - 0,25 з.е.					

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля)	Количество часов				
	Всего	Контактная работа по видам			Самостоятельная работа обучающегося
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Всего	
<p>Тема 1. Лексика и фразеология Приблизительный лексический запас за 1 семестр 150 слов. Практические навыки работы со словарем. Латинские слова с общеевропейскими корнями. Слова латинского происхождения. Латинская лексика как источник создания интернациональной лексики (научных терминов, общественно-политических, лингвистических и др.) Латинская фразеология . Знание наизусть 100 латинских афоризмов. Лексические диктанты на п/з. Индивидуальный опрос фразеологии.</p>	6	0	2	2	4
<p>Тема 2. Аффиксальное словообразование. Наиболее употребительные префиксы глаголов и производных от них именных частей речи, омонимичные предлогам (ab-, ad-, de-, sub, in-, trans-, con-, ob-, pro-, praе - , ante-, inter-, per- и др.). Префиксы, которые не имеют соответствий среди предлогов (dis-, di-, se-, re-). Влияние префиксов на изменение корневого гласного. Ассимиляция. Именной отрицательный префикс in-. Важнейшие суффиксы существительных 1-3 склонений и прилагательных 1-2 склонений. Судьба этих суффиксов в современных европейских языках. Греческие словообразующие элементы. Упражнения на словообразование, работа со словарями заимствований в русском языке. Толкования значений слов.</p>	3	0	2	2	1
Всего:	9	0	4	4	5

РАЗДЕЛ 4. СИНТАКСИС - 1 з.е.

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля)	Количество часов				
	Всего	Контактная работа по видам			Самостоятельная работа обучающегося
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Всего	
<p>Тема 1. Простое предложение. Главные члены предложения. Отсутствие личного местоимения при глаголе. Простое и составное сказуемое. Глагол - связка. Второстепенные члены предложения. Прямое дополнение; не прямые дополнения. Определения согласованные и несогласованные. Наиболее распространенный порядок членов предложения. Индивидуальный опрос при анализе и переводе предложений. Проверка переводов д/з, переводы текстов на проверочных работах.</p>	6	0	4	4	2
<p>Тема 2. Пассивная конструкция, ее сравнение с соответствующими конструкциями в изучаемых языках. Трансформация пассивной конструкции в активную и наоборот. Опрос на п/з и включение соответствующих конструкций в проверочную работу.</p>	3	0	2	2	1
<p>Тема 3. Синтаксис падежей. Nominativus и accusativus duplex. Аккузатив как падеж прямого дополнения. Accusativus objectivus, temporis, loci, extensionis, limitationis, exclamationis, adverbialis. Генетив как падеж несогласованного определения. Genetivus subjectivus, objectivus, possessivus, characteristicus, explicativus, partitivus, generis, qualitatis, relationis, copiae, pretii, criminis. Датив как падеж непрямого дополнения. Dativus commodi / incommodi, auctoris, possessivus, finalis, duplex. Многозначность латинского аблятива. Ablativus separationis, materiae, originis, comparationis, auctoris как развитие функций древнего отложительного падежа. Ablativus instrumenti, causae, modi, pretii, limitationis, mensurae, qualitatis как происходящие от древнего инструментального (орудийного) падежа. Ablativus loci, temporis как остатки местного падежа. Перманентная работа на п/з по определению функций падежей при переводе.</p>	8	0	4	4	4

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля)	Количество часов				
	Всего	Контактная работа по видам			Самостоятельная работа обучающегося
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Всего	
Тема 4. : Герундий , его соотношение с инфинитивом. Аналогичные формы в современных европейских языках. Герундив , его основные значения и синтаксические функции (определение, предикат). Чтение текста и выполнение заданий к нему. Выполнение заданий на усвоение лексического минимума.	6	0	4	4	2
Тема 5. Инфинитивные конструкции. Инфинитив в функциях дополнения, подлежащего. Инфинитивные обороты в латинском и новоевропейских языках. Accusativus cum infinitivo. Включение вопроса в проверочную работу.	8	0	6	6	2
Тема 6: Сложное предложение. Сложносочинённое предложение. Сложноподчинённое предложение с придаточными индикативными. Виды придаточных предложений. Аналитическое чтение в малых группах.	5	0	4	4	1
Всего:	36	0	24	24	12
Промежуточная аттестация — нет					
Итого	108	0	72	72	36

2 семестр

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля)	Количество часов				
	Всего	Контактная работа по видам			Самостоятельная работа обучающегося, часы
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Всего	
РАЗДЕЛ 1. МОРФОЛОГИЯ - 1 з.е.					
Тема 1. Имя существительное. 4 Склонение. Основа и род существительных 4 склонения. Образование от основы супина. 5 склонение. Основа и род существительных 5 склонения. Выполнение лексико-грамматических заданий. Работа с текстом. Выполнение заданий на понимание структуры текста.	8	0	6	6	2
Тема 2. Имя прилагательное. Прилагательные III склонения одного, двух и трех окончаний. Степени сравнения прилагательных: синтетические, аналитические, супплетивные. Склонение прилагательных в сравнительной и превосходной степенях. Выполнение упражнений на отработку лексического материала. Чтение текста и выполнение заданий к нему. Чтение, перевод и заучивание предложений со степенями сравнения.	6	0	4	4	2
Тема 3. Наречие. Непроизводные наречия. Производные наречия, образованные от прилагательных 1-2 и 3 склонений. Степени сравнения наречий. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Обсуждение отдельных случаев употребления лексических единиц латинского происхождения.	3	0	2	2	1
Тема 4. Числительное. Количественные числительные (склоняемые и несклоняемые). Порядковые числительные, их склонение. Краткие сведения о римских цифрах, календарных датах, мерах веса и длины, денежных единицах. Выполнение заданий на отработку лексического материала. Выполнение письменного задания по переводу. Презентации –результат самостоятельной работы студентов	6	0	4	4	4

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля)	Количество часов				
	Всего	Контактная работа по видам			Самостоятельная работа обучающегося, часы
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Всего	
Тема 5. Глагол.Futurum I et Futurum II activi et passivi. Все временные формы сослагательного наклонения: системы инфекта- Praesens conjunctivi activi et passivi, Imperfectum conjunctivi activi et passivi , системы перфекта- Perfectum conjunctivi activi et passivi, plusquamperfectum conjunctivi activi et passivi. Неправильные глаголы. Переводы коллективные и самостоятельные анализ , проверка , обсуждение.	12	0	8	8	4
Тема 6: Союзы. Подчинительные союзы, употребляющиеся в придаточных конъюнктивных предложениях. Частица. Частицы вопросительные, указательные, усилительные, неопределенные. Переводы конъюнктивных предложений.	3	0	2	2	1
Всего:	36	0	26	26	10
РАЗДЕЛ 2. ЛЕКСИКА И ФРАЗЕОЛОГИЯ, СЛОВООБРАЗОВАНИЕ - 0,25 з.е.					
Тема 1. Приблизительный лексический запас за 2 семестр 200 слов. Практические навыки работы со словарем. Латинские слова с общеевропейскими корнями. Слова латинского происхождения в русском, украинском и западноевропейских языках . Латинская лексика как источник создания интернациональной лексики (научных терминов, исторических, общественно-политических, лингвистических и др.) Латинская фразеология. Знание наизусть 100 латинских афоризмов. Выполнение лексико-грамматических упражнений.	5	0	2	2	3

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля)	Количество часов				
	Всего	Контактная работа по видам			Самостоятельная работа обучающегося, часы
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Всего	
Тема 2. Аффиксальное словообразование. Наиболее употребительные префиксы глаголов . Важнейшие суффиксы существительных 3-5 склонений и прилагательных 3 склонения (всего около 20 единиц). Судьба этих суффиксов в современных европейских языках. Греческие словообразующие элементы. Выполнение грамматических заданий. Выполнение заданий для самостоятельной работы. Составление словариков латинских морфем.	4	0	2	2	2
Всего:	9	0	5	5	4
РАЗДЕЛ 3. СИНТАКСИС - 1,5 з.е.					
Тема 1. Синтаксис падежей. Многозначность латинского аблятива. Ablativus separationis, materiae, originis, comparationis, auctoris как развитие функций древнего отложительного падежа. Ablativus instrumenti, causae, modi, pretii, limitationis, mensurae, qualitatis как происходящие от древнего инструментального (орудийного) падежа. Ablativus loci, temporis как остатки местного падежа.	8	0	6	6	2
Тема 2. Инфинитивные конструкции. Инфинитивные обороты. Nominativus cum infinitivo. Выполнение заданий на усвоение лексического минимума. Упражнения в Перевод предложений с констрструкциями.	6	0	4	4	2
Тема 3. Причастные обороты. Participium conjunctum. Ablativus absolutus (с причастием PPP и sine participio). Чтение текста и выполнение заданий к нему. Выполнение заданий для самостоятельной работы.	9	0	4	4	5

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля)	Количество часов				
	Всего	Контактная работа по видам			Самостоятельная работа обучающегося, часы
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Всего	
Тема 4. Значения конъюнктива: оптативное (conjunctivus optativus, hortativus, iussivus, prohibitivus, concessivus), потенциальное (potentialis, dubitativus), ирреальное (irrealis), подчинённое (subjunctivus). Наклонения, соответствующие в новоевропейских языках латинскому конъюнктиву. Чтение текста и выполнение заданий к нему. Заучивание предложений с конъюнктивными формами, Gaudeamus.	14	0	6	6	8
Тема 5. Сложное предложение. Сложноподчинённые предложения конъюнктивные. Правило последовательности времён (consecutio temporum) и соответствующие правила в современных европейских языках. Виды придаточных предложений. Косвенный вопрос. Придаточные предложения с союзами ut и quod explicativum. Придаточные предложения дополнительные с союзами ut и ne objectivum, quin. Придаточные предложения цели с союзами ut и ne finale, придаточные следствия с ut consecutivum. Придаточные предложения времени с союзами cum historicum, cum temporale, cum iterativum, ubi, ut, postquam, dum и др. Придаточные предложения причины с союзами cum и quod causale, quia; придаточные уступительные предложения с союзами ut и cum concessivum. Условные предложения. Чтение стихотворений античных поэтов, фрагментов оригинальных классических произведений.	22	0	12	12	10
Написание письменной контрольной работы.					
Всего:	63	0	34	34	29
Промежуточная аттестация — экзамен					
Итого:	108	0	64	64	44

7. Фонд оценочных средств (ФОС) для оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю)

7.1. Типовые контрольные задания или иные материалы для проведения текущего контроля успеваемости.

Образец контрольной работы

Типовое контрольное задание для контрольной работы №1

Содержание	Образец контрольной работы
<p>1. Определение и перевод таких глагольных форм: все личные формы во временах системы инфекта, перфект пассивный, повелительное наклонение в отрицательных и положительных формах, отложительные глаголы, глаголы сложные с <i>sum</i>, <i>fui</i>, - , <i>esse</i>; неличные формы: все инфинитивы и причастия, супин.</p> <p>2. Падежные формы и перевод существительных, прилагательных I, II, III склонения и местоимений (указательных).</p> <p>3. Предлоги, особенности их употребления и перевода.</p> <p>4. Активная и пассивная конструкции, трансформация одной в другую.</p> <p>5. Синтаксические конструкции: Accusativus cum infinitivo, Ablativus absolutus.</p>	<p>Variant II</p> <p>1. Определите форму и тип спряжения глаголов. Отделите дефисом основу, суффикс, окончание. Переведите каждую форму на русский язык. Образец: <i>para-bā-tis Imperf. ind. act. p. II plur. I c. вы готовили</i> <i>progredior, condēbas, responsūros esse, admirāti estis, gignuntur, pingē, adimimus, muniar, probabāris, datum est, dabo, absum, fecisse.</i></p> <p>2. От приведённых глаголов образуйте Participium Praesentis Activi, Participium Perfecti Passivi, Participium Futuri Activi, переведите на русский язык. Образец: <i>narro, narravi, narratum, narrare</i> PPA -, PPP-, PPA- . <i>invenio, iacio, deleo, appello</i></p> <p>3. Определите падежные формы словосочетаний и предложных конструкций, переведите их на русский язык. Образец: <i>eum hominem felicem - Acc. sing. - этого счастливого человека</i> <i>de eā insaniā egregiā, illōrum adolescentium caecōrum, eius regis superbi, multi nepōtes, ad haec multā regnā, eum morem novum, sine nominibus claris</i></p> <p>4. Преобразуйте действительные конструкции в страдательные и наоборот, страдательные в действительные. <i>Mortui a Romanis cremabantur. Castra ab inimicis non longe a Roma ponebantur. Romāni in proeliis Gallos vincēbant. Graeci Troiam delēbant.</i></p> <p>5. Поставьте предложения в зависимость от <i>Gaius videt ...</i> <i>Amicae in silvam magnam properant. Puella ad locum apertum vēnit.</i></p> <p>6. Переведите предложения, сделав полный грамматический анализ. 1. <i>In Britanniam te profectum non esse gaudeo.</i> 2. <i>Spero vos liberosque vestros in re publicā multā bonā esse visūros.</i> 3. <i>Necesse est rem publicam ab optimis viris regi.</i> 4. <i>Scimus Cicerōnem oratōrem magnum fuisse.</i> 5. <i>Scio epistūlam a fratre meo scriptum iri.</i> 6. <i>Persis appropinquantibus, Athenienses resistere constituunt.</i> 7. <i>Ponte facto, milites rivum transeunt.</i></p>

Типовое контрольное задание для контрольной работы №2

№2	Variant № II
1 уровень тестирования	<p>α) Как определить тип склонения имён существительных:</p> <p>а) по форме в <i>Nominatīvus singulāris</i> б) по форме в <i>Genetīvus singulāris</i> в) по конечному гласному (согласному) основы.</p> <p>β) Сколько основных форм у латинского глагола? Назовите их.</p> <p>а) три формы б) четыре формы в) шесть форм</p> <p>χ) Какая причастная форма участвует в образовании страдательного залога времён системы перфекта?</p> <p>а) <i>Participium praesentis actīvi</i> б) <i>Participium perfecti passīvi</i> в) <i>Participium futūri actīvi</i></p> <p>δ) Определите форму данного глагола tradīte:</p> <p>а) <i>Participium perfecti passīvi</i> б) <i>Participium futūri actīvi</i> в) <i>Modus imperatīvus, persōna II plurālis</i></p> <p>ε) По какому типу склонения склоняется существительное pars, partis f?</p> <p>а) по 2 склонению б) по 3 смешанному в) по 5 склонению</p> <p>ϕ) Определите падежную форму существительного dies, diei f : diērum</p> <p>а) <i>Accusatīvus singulāris</i> 3 склонения б) <i>Nominatīvus pluralis</i> 2 склонения в) <i>Genetīvus plurālis</i> 5 склонения</p> <p>γ) Определите часть речи и форму выделенного слова.</p> <p>Socrātes saepe ridens <u>verum</u> amicis dicēbat.</p> <p>а) имя существительное в <i>Nominatīvus singulāris</i> б) имя существительное в <i>Accusatīvus singulāris</i> в) имя прилагательное в <i>Nominatīvus singulāris</i></p> <p>η) Определите форму следующих глаголов: ornābit, mittet, audiet.</p> <p>а) <i>Praesens indicatīvi actīvi persōna III singulāris</i> б) <i>Imperfectum indicatīvi actīvi persōna III plurālis</i> в) <i>Futūrum I indicatīvi actīvi persōna III singulāris</i></p>

	<p>1) Выберите правильный вариант трансформации активной конструкции в пассивную:</p> <p><i>Agricōlae agrum colunt.</i></p> <p>а) <i>Ager agricōlis coluntur.</i></p> <p>б) <i>Ager ab agricōlis colitur.</i></p> <p>в) <i>Ager agricōla colitur.</i></p>
--	---

Типовое контрольное задание для контрольной работы №3

<p>Морфолого-синтаксический анализ предложений и их перевод.</p> <p>Индикативные глагольные формы в системе перфекта (действительного и страдательного залога).</p> <p>Глагольные формы конъюнктивные.</p> <p>Синтаксическая конструкция Nominativus cum infinitivo.</p> <p>Сложносочинённые и сложноподчинённые предложения. Сложные предложения с придаточными конъюнктивными.</p> <p>Правило согласования времён.</p>	<p>Перевести связный текст, сделав морфолого-синтаксический анализ предложений:</p> <p>Вариант 1</p> <p>a) De Catōne (II)</p> <p>Non potērat id aequo animo ferre Cato quique ipse virtūtis Romānae implar fuit, omnibus viribus obstitit eis, qui novis rebus studēbant. Aspēritia nobilium invecus, brevi oculos populi in se convertit summosque dres adeptus est. Consulātu functus, censor factus est. Erat autem cium censōris non modo civium rem familiārem censere, sed etiam, si contra bonos mores peccavērat, notāre. Cato tum in complūres senatōres nadvertit, unum vero consulārem senātu movit, propterea quod ille, cum lia provincia obtinēret, in epulis Gallum, iam capitis damnātum, secūri cussērat. Deinde matronarum luxum insectātus est, sed frustra: nam rōnae omnes vias urbis obsidēbant virosque, ad Forum descendentes, pant, ut legem de ornātu tollērent. Itaque lex sublāta est.</p>
--	---

Типовое контрольное задание для контрольной работы №4

<p>2-й уровень тестирования</p>	<p><i>Вариант 2</i></p>
	<p>1) Сколько форм инфинитива у латинского глагола? Приведите примеры.</p> <p>а) 2 формы</p> <p>б) 4 формы</p> <p>в) 6 форм</p> <p>2) Сколько форм образуется от основы супина? Назовите их.</p> <p>а) 3 формы</p> <p>б) 5 форм</p> <p>в) 6 форм</p> <p>3) Что такое герундив? Приведите примеры.</p> <p>а) отглагольное существительное</p> <p>б) отглагольное прилагательное</p>

	<p>в) неспрягаемая форма глагола</p> <p>4) При каких глаголах может употребляться оборот: Accusatīvus cum infinitīvo ?</p> <p>а) при всех глаголах</p> <p>б) при особых группах глаголов</p> <p>в) при неправильных глаголах</p> <p>5) Какие причастные формы употребляются в составе оборота: Ablatīvus absolūtus ?</p> <p>а) <i>Participium praesentis actīvi</i></p> <p>б) <i>Participium perfecti passīvi</i></p> <p>в) <i>Participium futūri actīvi</i></p> <p>6) Какой вид конъюнктива представлен в глагольной форме Gaudeāmus?</p> <p>а) <i>Conjunctīvus hortatīvus</i></p> <p>б) <i>Conjunctīvus imperatīvus</i></p> <p>в) <i>Conjunctīvus optatīvus</i></p> <p>7) Определите глагольную форму и назовите начальную форму: eramus</p> <p>а) <i>Praesens indicatīvi actīvi persōna I plurālis</i> глагола <i>erro</i></p> <p>б) <i>Imperfectum indicatīvi actīvi persōna I plurālis</i> глагола <i>sum</i></p> <p>в) <i>Futūrum I indicatīvi actīvi persōna I plurālis</i> глагола <i>sum</i></p> <p>8) Выберите правильный вариант перевода: Optīmus amicōrum meōrum</p> <p>а) мой лучший друг</p> <p>б) лучший из моих друзей</p> <p>в) мои лучшие друзья</p> <p>9) Выберите правильный вариант преобразования действительной конструкции в страдательную</p> <p>Flores monumentum ornavērunt</p> <p>а) <i>Monumentum florībus ornātum est</i></p> <p>б) <i>Monumentum florībus ornātum erat</i></p> <p>в) <i>Monumenta a florībus ornātum erat</i></p>
--	---

Шкала оценивания результатов теста:

«отлично»	85 – 100% правильных ответов
«хорошо»	66 – 84% правильных ответов;
«удовлетворительно»	50 – 65% правильных ответов
«неудовлетворительно»	0 – 49% правильных ответов.

7.2. Типовые контрольные задания или иные материалы для проведения промежуточной аттестации.

Студент не должен иметь задолженностей ни по одной теме, изучаемой в течение семестра. Студент должен выполнить письменные контрольные работы ко всем разделам, изучаемым в течение семестра.

Итоговый контроль знаний осуществляется в форме устного экзамена. По результатам устного экзамена студент получает оценку «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» или «неудовлетворительно».

Содержание экзамена

(II семестр) -

Экзамен

Экзаменационный билет включает :

1. Собеседование по одному вопросу по грамматике латинского языка и следующие задания:
2. Перевод с русского языка на латинский 6 афоризмов.
3. Перевод знакомого текста с латинского языка на русский.
4. Перевод незнакомого текста с латинского языка на русский.

Вопросы к экзаменационным билетам по грамматике латинского языка

1. Правила чтения и ударения. Важнейшие фонетические законы: ассимиляция согласных, ротацизм, редукция краткого гласного, переход **o** в **u** в конечном закрытом слоге, переход **i** в **e** перед **g** и на конце слова.
2. Глагол: основы и основные формы, 4 спряжения, способы образования основы перфекта.
3. Образование времён системы инфекта в активе и пассиве (praesens, imperfectum, futurum I ind., praesens, imperfectum conj., imperativus).
4. Образование времён системы перфекта в активе и пассиве (perfectum, plusquamperfectum, futurum II ind., perfectum, plusquamperfectum conj.).
5. Отложительные и полуотложительные глаголы.
6. Предлоги и приставки. Глаголы сложные с esse.
7. Образование неличных форм глагола (причастия, инфинитивы, герундий, герундив, супин).
8. I, II, IV, V склонения существительных.
9. III склонение существительных: способы образования Nom. sing.
10. III склонение существительных: согласное, гласное, смешанное.
11. Система латинского склонения.
12. Система прилагательных; степени сравнения прилагательных.
13. Местоимения: личные, возвратные, притяжательные, указательные, относительные.
14. Инфинитивы и инфинитивные обороты: Accusativus cum infinitivo, Nominativus cum infinitivo.
15. Причастия и причастные обороты.
16. Герундий и герундив.
17. Придаточные предложения с союзом ut (objectivum, finale, consecutivum).
18. Придаточные предложения с союзом cum (historicum, causale, concessivum).
19. Consecutio temporum и косвенный вопрос.
20. Условные предложения.
21. Употребление конъюнктива в независимых предложениях.
22. Неправильные глаголы: sum, eo, volo, fero, fio (основные особенности).

Результаты выполнения обучающимися заданий на зачете оцениваются по шкале «зачтено» - «незачтено».

ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ результатов обучения (РО) по дисциплине «Латинский язык» для формы отчетности «зачет»

Оценка РО соответствующие виды оценочных средств	и	незачтено	зачтено
Знания <i>виды оценочных средств:</i>		Отсутствие знаний	- демонстрирует знания и понимание предметных терминов и понятий;

<ul style="list-style-type: none"> - оценка по результатам наблюдения во время практического занятия; - устный или письменный опрос на знание лексического и грамматического минимума по теме; - выполнение индивидуальных проектов; - участие обучающихся в ролевых играх; - выполнение практического задания в письменной форме (перевод, изложение основного содержания прочитанного текста, написание письма по установленному формату). 		<ul style="list-style-type: none"> - выполняет задания и следует процедурам выполнения в соответствии с прямыми указаниями; - формулирует выводы на основе различных форм представления информации;
<p>Умения <u>виды оценочных средств:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - лексико-грамматический тест; - тестовые практические задания по разным видам речевой деятельности; - контрольная работа; 	Отсутствие умений	<ul style="list-style-type: none"> - демонстрирует в целом успешные, языковые умения; - решает коммуникативную задачу на уровне осознанного воспроизведения заученного материала в ситуации; - проявляет речевую активность; высказывания; - демонстрирует понимание обращенного к нему высказывания;
<p>Навыки (владения, опыт деятельности) <u>виды оценочных средств:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - выступление с презентацией; - презентация доклада, сообщения; - выполнение «кейс-заданий»; - написание эссе. 	Отсутствие навыков (владений, опыта)	<ul style="list-style-type: none"> - демонстрирует навыки порождения речевого высказывания; - отвечает на дополнительные вопросы по теме сообщения.

Результаты выполнения обучающимися заданий на экзамене оцениваются по пятибалльной шкале.

ШКАЛА И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ результатов обучения (РО) по дисциплине «Латинский язык» для формы отчетности «экзамен»

Оценка РО и соответствующие виды оценочных средств	2	3	4	5
<p>Знания <u>виды оценочных средств:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - оценка по результатам наблюдения во время практического занятия; - устный или письменный опрос на знание лексического и грамматического минимума по теме; 	Отсутствие знаний	<ul style="list-style-type: none"> - демонстрирует элементарные знания и понимание предметных терминов и понятий; - выполняет простые задания и следует процедурам выполнения в соответствии с прямыми указаниями; - формулирует простые выводы на основе различных форм представления информации; - распознаёт шаблоны в простых заданиях. 	<ul style="list-style-type: none"> - демонстрирует достаточное знание и понимание предметных терминов и понятий; - выполняет типичные задания и умеет успешно применять знания в знакомых и некоторых незнакомых ситуациях; - обобщает информацию и формулирует выводы с частичным 	<ul style="list-style-type: none"> - демонстрирует глубокие знания и понимание предметных терминов и понятий; - выполняет сложные задания и успешно применяет знания в широком диапазоне ситуаций; - обобщает информацию из различных источников и формулирует выводы с полным обоснованием,

<ul style="list-style-type: none"> - выполнение индивидуальных проектов; - участие обучающихся в ролевых играх; - выполнение практического задания в письменной форме (перевод, изложение основного содержания прочитанного текста, написание письма по установленному формату). 			<p>обоснованием, может приводить аргументы к полученным результатам;</p> <ul style="list-style-type: none"> - распознаёт шаблоны в типичных заданиях, предлагает и использует стандартные пути решения; - интегрирует знания, умения и навыки из других предметных областей (межпредметные связи). 	<p>приводит четкие, логические и последовательные аргументы к полученным результатам;</p> <ul style="list-style-type: none"> - распознаёт шаблоны в сложных заданиях, предлагает и использует альтернативные нестандартные пути решения; - интегрирует знания, умения и навыки из других областей рабочей программы для решения сложных профессиональных задач.
<p>Умения <u>виды</u> <u>оценочных</u> <u>средств:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - лексико-грамматический тест; - тестовые практические задания по разным видам речевой деятельности; - контрольная работа; 	<p>Отсутствие умений</p>	<ul style="list-style-type: none"> - демонстрирует в целом успешные, но не систематические языковые умения; - решает коммуникативную задачу на уровне осознанного воспроизведения заученного материала в ситуации; - проявляет невысокую речевую активность; - допускает существенные ошибки в построении высказывания; - демонстрирует упрощенную речь и ограниченное понимание обращенного к нему высказывания; - допускает значительное количество лексических/грамматических/фонетических ошибок, значительно влияющих на адекватность оформления речи. 	<ul style="list-style-type: none"> - демонстрирует в целом успешные речевые умения (допускает неточности принципиального характера); - порождает высказывания в соответствии с заданной темой и ситуацией общения; - проявляет достаточную речевую активность; - демонстрирует последовательность, логичность и аргументированность высказываний, но допускает незначительные языковые ошибки (2-3 ошибки); 	<ul style="list-style-type: none"> - демонстрирует адекватную естественную реакцию на реплики собеседника; - проявляет речевую инициативу для решения поставленных коммуникативных задач; - свободно оперирует программным материалом в предложенной ситуации; - порождает высказывания соответствующие ситуации общения; - проявляет высокую речевую активность; - демонстрирует последовательность, логичность и аргументированность высказываний, отличающихся правильностью построения; - демонстрирует высокий темп речи;

				- не допускает языковых ошибок.
Навыки (владения, опыт деятельности) <u>виды</u> <u>оценочных средств:</u> - выступление с презентацией; - презентация доклада, сообщения; - выполнение «кейс-заданий»; - написание эссе.	Отсутствие навыков (владений, опыта)	- демонстрирует отдельные навыки (фрагментарный опыт речевого высказывания); - испытывает трудности в подборе языкового материала, его структурировании при построении высказывания; - порождает высказывания исключительно на основе предложенной учебной литературы, не используя дополнительные источники информации; - не может ответить на дополнительные вопросы по теме сообщения; - излагает материал непоследовательно, не использует языковые средства выражения логических связей; - испытывает затруднения в формулировке выводов; - допускает стилистические и орфоэпические ошибки.	- демонстрирует в целом сформированные навыки владения языковыми средствами, но не использует их в активной форме; - испытывает некоторые затруднения в ответах на дополнительные вопросы, - допускает некоторые погрешности в речи, не препятствующие решению коммуникативной задачи; - отсутствует исследовательский компонент в сообщении.	- демонстрирует освоение учебного материала в полном объеме, легко ориентируется в материале, полностью аргументировано отвечает на дополнительные вопросы; - излагает материал логически и последовательно; - делает самостоятельные выводы, умозаключения, - демонстрирует широкий кругозор, используя материал из дополнительных источников; - предъявляет сообщения исследовательского характера; - демонстрирует эмоционально выразительную речь, четкую дикцию, стилистическую и орфоэпическую грамотность.

8. Ресурсное обеспечение:

Основная литература:

1. Мирошенкова В.И., Фёдоров Н.А. Lingua Latina Учебник для вузов.- М.:Флинта: Наука, 2005. – 400 с.
2. Кацман Н.Л. Методика преподавания латинского языка. – М.: ГИЦ Владос, 2003. – 256 с.
3. Латинский язык: Учебник для пед.институтов по спец. «Иностранный язык»/ В.Н.Ярхо, Н.Л. Кацман и др.; Под ред. В.Н. Ярхо, В.И. Лободы. - 7-е изд., стер. - М.: Высшая школа, 2011. - 384 с.
4. Кацман Н.Л. Латинский язык/ Н.Л.Кацман, З.А.Покровская. – 4-е изд.- М.: « Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС », 1996. – 431с.

б) методические указания:

1. Гордиенко Т.В. Методические указания к практическим занятиям по дисциплине « Латинский язык » /Т.В. Гордиенко. – Севастополь: Изд-во СевНТУ, 2001. – 31с.

2. Гордиенко Т.В. Упражнения по латинскому языку. Метод. указания для студентов 1 курса направления 0305 « Филология» / Т.В. Гордиенко. - Севастополь: Изд-во СевНТУ, 2003. – 61с.
3. Гордиенко Т.В. Методические указания к практическим занятиям по дисциплине “ Латинский язык “ Инфинитивы и инфинитивные конструкции /Т.В. Гордиенко. – Севастополь: Изд-во СевНТУ, 2009.
4. Гордиенко Т.В. Методические указания к практическим занятиям по дисциплине “ Латинский язык “ Герундий и герундив /Т.В. Гордиенко. – Севастополь: Изд-во СевНТУ, 2008.
5. Гордиенко Т.В. Методические указания к практическим занятиям по дисциплине “ Латинский язык “ Причастия и причастные конструкции /Т.В. Гордиенко. – Севастополь: Изд-во СевНТУ, 2010.
6. Гордиенко Т.В. Тесты по дисциплине “ Латинский язык “ /Т.В. Гордиенко. – Севастополь: Изд-во СевНТУ, 2009.
7. Гордиенко Т.В. М. у. к практическим занятиям по дисциплине “Латинский язык” “ Использование предложений для изучения грамматических тем латинского языка” (1 семестр) Часть I . Севастополь: Изд-во СевНТУ, 2011. 36 с.
8. Гордиенко Т.В. Методические указания к практическим занятиям по дисциплине “Латинский язык” “ Использование предложений для изучения грамматических тем латинского языка” (2 семестр) Часть II. Севастополь: Изд-во СевНТУ, 2011. 36 с.
9. Методические указания к выполнению контрольных работ по дисциплине “ Латинский язык” для студентов 1-го курса специальности «Перевод». Севастополь :Изд-во СевНТУ, 2015. 64 с.

(Все методические пособия доступны студентам в электронном виде в учебно-методическом комплексе “ Lingua Latina”).

Дополнительная литература:

1. Белов А.М. *Ars grammatica*. – М.: Греко-латинский кабинет Ю.А. Шичалина, 2004. – 392 с.
2. Брейкин О. В. Мораль древнего Рима. – Изд-во Мордовского университета, 1992. – 107 с.
3. Гиро Поль. Частная и общественная жизнь римлян. – СПб.: Изд-во «Алтейя», 1995. – 592 с.
4. Голос музы. *Vox Camenae*. Антология латинской лирики с комментариями и русским переводом. Сост. В.А. Плунгян. – М.: Изд. группа «Прогресс», «Универс», 1998. 130 с.
5. Махлин П.Я., Титарчук Ю.А. *Latina viva*. Самоучитель латинского языка. М.: Вече, 2015. -783 с.
6. Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. Ч. 1 (теоретическая). Морфология и синтаксис/ С.И.Соболевский.- 3-е изд. - М.: Лист Нью, 2003. – 432 с.
7. Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. Ч. 2 (практическая). Синтаксис/ С.И. Соболевский. - 3-е изд.- М.: Лист Нью, 2003. – 592 с.
8. Таривердиева М.А. От латинской грамматики к латинским текстам (Латинское предложение: форма и смысл) /М.А. Таривердиева. – М.: Гуманит. Изд. Центр ВЛАДОС, 1997. – 176с.

г) словари:

1. Дворецкий И.Х. Латинско-русский словарь.- М.: Русский язык, 1976. – 1096 с.
2. Мусселиус В. Русско-латинский словарь. Репринтное издание. Серия «Классика» - М.: Лист Нью, 2003. – 464 с.
3. Воронков А.И., Поняева Л.П., Попова Л.М. Латинское наследие в русском языке: Словарь-справочник. – М.: Флинта:Наука, 2002. – 432 с.

**д) перечень ресурсов информационно- коммуникационной сети «Интернет»,
необходимых для освоения дисциплины**

№	Адрес сайта и его описание	Перечень материалов представленных на сайте
1.	http://www.thelatinlibrary.com/	Библиотека литературы на латинском языке
2	gualatina.ru	
2.	http://linguaeterna.com/vocabula/	по материалам словаря И.Х. Дворецкого.
3.	www.wikipedia.org	Крупнейшая интерактивная многоязычная энциклопедия. Позволяет познакомиться с теоретическим материалом, биографическими сведениями, подобрать визуальный и аудио-ряд.
4.	eduproj.net/izuchenie-latinskogo	Объяснение грамматических тем латинского языка
5.	mrtranslate.ru/languages/latin.htm	Помощь в самостоятельной работе студента
6	languages-stady.com/latina-links	Возможность найти ответ на вопросы по грамматике латинского языка при самостоятельной работе
7	w2mem.com/langrevers/la	Помощь в заучивании латинской лексики онлайн
8	svitk.ru/004_book/3b/738	Учебники по латинскому языку и латинские словари

Материально-техническое обеспечение.

Материально-техническое обеспечение дисциплины предполагает наличие в библиотеке в печатном виде или в виде электронного ресурса комплектов учебно-методической, научной и справочной литературы, работу с компьютерными обучающими программами в лингафонно-компьютерном классе, а также доступ к ресурсам сети Интернет.

9. Язык преподавания.
русский

10. Преподаватель (преподаватели).

старший преподаватель кафедры иностранных языков Гордиенко Татьяна Васильевна

11. Автор (авторы) программы.

старший преподаватель кафедры иностранных языков Гордиенко Татьяна Васильевна

ОФОРМЛЕНИЕ ЭКЗАМЕНАЦИОННОГО БИЛЕТА

**ФИЛИАЛ МОСКОВСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО
УНИВЕРСИТЕТА имени М.В. ЛОМОНОСОВА в г. СЕВАСТОПОЛЕ**

Направление подготовки 46.03.01. История

Учебная дисциплина Латинский язык
Семестр 2

Экзаменационный билет № 1

1. Причастия и причастные конструкции.
2. Переведите афоризмы: *Что позволено Юпитеру, не позволено быку.
Корень учения горек, плоды же его сладки.
О вкусах не спорят.
Всё изменяется, ничто не погибает.
Знание – сила.
Мы учимся не для школы, а для жизни.*
3. Перевод текста (подготовленного).
4. Перевод текста (незнакомого)

Утверждено на заседании кафедры,
Протокол № _____ от «__» _____ 20__ г.

Зав. кафедрой _____ (Теплова Л.И.)

Образец текстов экзаменационного билета

ТЕКСТЫ ДЛЯ ПЕРЕВОДА

БИЛЕТ № 2

3. Перевод подготовленного текста.

De Sabīnis

Itaque urbe condita Romulus, quia Romani mulieres non habebant, ad gentes finitimas legatos misit uxores petendum. Finitimi Romanis filias suas in matrimonium non dederunt. Legatione Romanorum nusquam benigne accepta Romulus dolo hoc impetrare statuit. Itaque Romani ludos instituērunt et hos spectatum finitimas gentes invitaverunt. Sabinorum gens cum liberis uxoribusque Roman venit. Dum invitati ludos spectabant, iuvenes Romani ex composito Sabinos aggressi filias eorum rapuerunt. Parentes virginum ex urbe profugerunt et post aliquid temporis bello Romanis indicto aggressi sunt. In magno campo proelium commissum est. Iam diu acriter pugnatum est, cum mulieres Sabinae inter milites se proiecerunt et clamaverunt se causam belli, se et viris et parentibus causam caedis esse: "Mori, - aiunt, -- malumus, quam sine vobis vivere." Silentio repente facto duces harum precibus commoti foedus pacemque fecerunt. Sabini a Romanis recepti numerum civium Romanorum auxerunt.

4. Перевод незнакомого текста.

De Octaviano Augusto et corvo loquenti

Cum Octavianus Augustus, victoriam Actiacam ab Antonio reportata, Romam reverteretur, occurrit ei inter gratulantes vir quidam corvum tenens, quem haec verba dicere docuerat: "Ave, Caesar, victor imperator!" Octavianus miratus avem magno pretio emit. Tum socius opificii affirmavit virum illum habere et alium corvum et rogavit, ut Caesar eam avem quoque afferri iuberet.

Corvus allātus dixit: "Ave, Antōni, victor, imperātor!" Octaviānus nihil exasperātus, iussit corvōrum magistrum pecuniam acceptam cum socio dividere. Alias aves, sibi gratulantes, quoque emi iussit. Quibus exemplis incitātus, homo quidam pauper corvum emit, ut eum eandem salutatiōnem loqui doceret. Cum avis non respondēret, pauper ille dicere solēbat: "Opēra et impensa periit!" Cum corvum tandem Caesārem salutāre docuisset, homo laetus ad Octaviānum properāvit. Qui autem: " Satis,- inquit, - iam domi salutatorum talium habeo." Tum corvus alia verba, quae saepius audivērat, dixit: " Opēra et impensa periit!" Quo audīto, Caesar risit emique corvum tanti, quanti nullam avem adhuc emērat iussit.